



## 1. Η Ενότητα 2 της εξέτασης του διαβατισμένου Β

Το πρότυπο με βάση το οποίο θα γίνεται η βαθμολόγηση είναι το ίδιο με αυτό που έχει χρησιμοποιηθεί για το επίπεδο Α (Α1 και Α2). Συγκεκριμένα, ο εξεταζόμενος πρέπει να γράψει 4 σύντομα κείμενα (2 που έχουν ως αφηγηρία μία οδηγία ή ένα σύντομο κείμενο στην ξένη γλώσσα και 2 που έχουν ως αφηγηρία ένα ελληνικό κείμενο). Η συνολική έκταση των 4 κειμένων είναι έκτασης περίπου 360 λέξεων.

ΕΝΟΤΗΤΑ	Τύπος δοκιμασιών	Αριθμός δοκιμασιών	Συντελεστής	Βαθμολογία		Χρόνος (σε λεπτά)	Αριθμός λέξεων κειμένων	
				Μέγιστη	Ελάχιστη		παρεχ.	παραγ.
2	Ημιελεύθερη παραγωγή	2 - 4	--	60	B1: 9 B2: 18	70	150 - 200	350 - 400

Στο παραπάνω απόσπασμα των συνοπτικών προδιαγραφών αναφέρεται ότι ο αριθμός των ερωτημάτων θα είναι από 2 έως 4 επειδή μία δοκιμασία θα μπορούσε να έχει εσωτερική υποδιαίρεση, δηλαδή να απαιτεί την παραγωγή ενός κειμένου, τμήμα του οποίου να είναι επιπέδου δυσκολίας Β1 και τμήμα επιπέδου Β2. Για την αμέσως επόμενη εξεταστική περίοδο, ωστόσο, ο αριθμός των δοκιμασιών θα είναι όπως ακριβώς προβλέπεται στο δείγμα θεμάτων κάθε γλώσσας.

### 1.1 Παράταση χρόνου της εξέτασης

Επειδή από την πρώτη πιλοτική χρήση των οργάνων φάνηκε ότι ο χρόνος είναι σχετικά λίγος αν καθένα από τα 2 κείμενα «διαμεσολάβησης» έχουν ως αφηγηρία ένα διαφορετικό ελληνικό κείμενο, αποφασίστηκε το ελληνικό κείμενο να είναι ένα μόνο, αλλά τα κείμενα που πρέπει να παραχθούν να είναι δύο. Και καθώς τώρα από τη χρήση του δείγματος με ευρύ δείγμα μαθητών σε Κέντρα Ξένων Γλωσσών φαίνεται πως ο χρόνος είναι οριακά επαρκής, **θα δοθούν 10 λεπτά της ώρας παραπάνω** από αυτά που προβλέπονται στις προδιαγραφές και στο δείγμα, δηλαδή θα ακολουθηθούν οι παρακάτω ρυθμίσεις.

Επίπεδο:	A1+A2	B1+B2	Γ1
Συνολικός αριθμός λέξεων που καλούνται να γράψουν οι εξεταζόμενοι	(140-180) <b>160</b>	(350-400) <b>360</b>	(330-400) <b>360</b>
Διάρκεια εξέτασης	<b>40</b> λεπτά	<b>80</b> λεπτά	<b>90</b> λεπτά
Διαθέσιμος χρόνος ανά λέξη	<b>0,25</b> λεπτά	<b>0,22</b> λεπτά	<b>0,25</b> λεπτά

### 1.2 Χαρακτηρισμός του επιπέδου εξέτασης

Στο διαβατισμένο Β καθένα από τα κείμενα που πρέπει να παραχθούν χαρακτηρίζεται ως προς το επίπεδο, κάτι που δεν θα έπρεπε να γίνεται, επειδή είναι καλύτερα να μη γνωρίζει ο εξεταζόμενος το επίπεδο δυσκολίας. Γι' αυτό και ο χαρακτηρισμός του επιπέδου δεν γίνεται σε καμία άλλη ενότητα της εξέτασης. Αυτό, ωστόσο, έγινε στην ενότητα 2 επειδή τα δύο κείμενα διαμεσολάβησης (δύο διαφορετικών επιπέδων δυσκολίας) μπήκαν μαζί επειδή έχουν το ίδιο ελληνικό κείμενο-αφηγηρία. Έτσι χρειάστηκε να μπουν μαζί και οι δύο άλλες δοκιμασίες. Το γεγονός αυτό οδηγεί σε παράβαση της αρχής μας πως οι δοκιμασίες του χαμηλότερου επιπέδου (Α1 ή Β1) πρέπει να εμφανίζονται πριν από τις δοκιμασίες του υψηλότερου επιπέδου (Α2 ή Β2). Άρα οι δοκιμασίες εμφανίζονται με την εξής σειρά: Β1 - Β2 - Β1 - Β2, ενώ με βάση την αρχή μας θα έπρεπε να εμφανίζονται με τη σειρά: Β1 - Β1 - Β2 - Β2.

Ο λόγος για τον οποίο στο ΚΠΓ θεωρούμε πως οι ευκολότερες δοκιμασίες πρέπει να είναι όλες πριν από τις δυσκολότερες είναι επειδή τα συμβατικά τεστ έχουν εκ των πραγμάτων «γραμμικότητα». Δηλαδή τα στοιχεία του τεστ (οι δοκιμασίες) αντιμετωπίζονται σχεδόν πάντα από τους εξεταζόμενους στη σειρά, από την αρχή προς το τέλος του τεστ. Αν, λοιπόν, κάποιος εξεταζόμενος που έχει επίπεδο γλωσσομάθειας B1 αντιμετωπίσει στην αρχή του τεστ μία δοκιμασία δυσκολίας B2 θα χάσει χρόνο και, κυρίως, θα αποκαρδιωθεί. Έτσι αποφασίσαμε, στην ενότητα 2 και μόνο, να δηλώσουμε το επίπεδο δυσκολίας για να δώσουμε την επιλογή στους εξεταζόμενους επιπέδου B1 να περάσουν από την πρώτη δοκιμασία στην τρίτη και στη συνέχεια να κάνουν την δεύτερη δοκιμασία και την τέταρτη. Όταν βέβαια, η γλωσσομάθεια κάποιου είναι επαρκής (B2) μπορεί να κάνει όλες τις δοκιμασίες με τη σειρά, όπως εμφανίζονται στο χαρτί.

### 1.3 Οι απαντήσεις στα ζητούμενα και η μέγιστη δυνατή βαθμολογία

Όπως και στην εξέταση του διαβαθμισμένου A, όλες οι δοκιμασίες είναι υποχρεωτικές για τον υποψήφιο που θέλει να εξασφαλίσει πιστοποιητικό επιπέδου B2. Ο υποψήφιος που εξετάζεται για να εξασφαλίσει πιστοποίηση B1, μπορεί να κάνει μόνο τις δοκιμασίες που έχουν ένδειξη B1.

Συγκεκριμένα, πρώτη δοκιμασία (δυσκολίας B1) βαθμολογείται με άριστα το 7, η δεύτερη (δυσκολίας B2) με άριστα το 7, η τρίτη (διαμεσολάβηση επιπέδου B1) με άριστα το 8 και η τέταρτη (διαμεσολάβηση επιπέδου B2) με άριστα το 8. Δηλαδή:

Δοκιμασία	Επίπεδο	Μέγιστη βαθμολογία
1. Παραγωγή γραπτού	B1	7 μονάδες
2. Παραγωγή γραπτού	B2	7 μονάδες
3. Γραπτή διαμεσολάβηση	B1	8 μονάδες
4. Γραπτή διαμεσολάβηση	B2	8 μονάδες

Ο μέγιστος βαθμός 30 που μπορεί να δώσει ένας βαθμολογητής σε ένα γραπτό στο οποίο ο εξεταζόμενος έχει απαντήσει σε όλες τις δοκιμασίες, προστίθεται στο 30 που μπορεί να δώσει ο δεύτερος βαθμολογητής. Η μέγιστη δυνατή βαθμολογία ενός γραπτού είναι συνεπώς 60, σε σύνολο 200 μονάδων όλης της εξέτασης, σε όλες τις ενότητες.

Η επιτυχία του εξεταζόμενου εξαρτάται από α) τον αριθμό των δοκιμασιών που θα ολοκληρώσει ικανοποιητικά και, φυσικά, β) την ποιότητα των κειμένων που θα συντάξει.

### 1.4 Πώς αξιολογείται/βαθμολογείται η δεύτερη ενότητα της εξέτασης;

Σε κάθε γλώσσα έχει αναπτυχθεί ένα σύστημα βαθμολόγησης των γραπτών της Ενότητας 2. Το κάθε σύστημα έχει ως βάση-αφετηρία μια σχάρα βαθμολόγησης, την οποία ο βαθμολογητής θα χρησιμοποιεί για κάθε ζεύγος δοκιμασιών (1+3 και 2+4). Δεν είναι σκόπιμο να δοθούν εδώ περισσότερες πληροφορίες για τον τρόπο βαθμολόγησης, αφενός επειδή σε κάθε γλώσσα η σχάρα αυτή έχει υποστεί, όπως ήδη δηλώθηκε, διαφοροποιήσεις από τον επιστημονικά υπεύθυνο της γλώσσας και αφετέρου επειδή οι επεξηγήσεις και οι συγκρίσεις με άλλα συστήματα βαθμολόγησης γραπτού λόγου θα απαιτούσαν πολύ χώρο και χρόνο.

Στους καθηγητές γλώσσας που καλούνται να βαθμολογήσουν τα γραπτά στα δύο βαθμολογικά κέντρα (Αθήνας για την αγγλική, γερμανική, ισπανική και τουρκική γλώσσα και Θεσσαλονίκης για τη γαλλική και ιταλική γλώσσα) γίνονται σεμινάρια πριν την έναρξη της βαθμολόγησης και παρέχεται στήριξη κατά τη διάρκεια της βαθμολόγησης από ειδικά εκπαιδευμένα άτομα (συντονιστές).